

## కష్టా రీ తం

సత్యవతి భూదేవిలాంటిది. ఐతేం ? ఎంత ఓరిమిగలవాళ్ళైనా, సాధింపు హద్దుమీరినప్పుడు “చక్ర” మనక మానరు. పిలిలాంటి సాధుజంతువుకూడా అదేపనిగా తరుముకెడితే, పరుగెత్తుతోన్నదల్లా తటాలున వెనక్కి తిరిగి మీదపడి బరుకుతుంది. ఆనాడు సత్యవతికూడా అలాగేచేసింది.

అంటే బరికిందనికాదు. అంత ధైర్యమేది ఆ పిల్లకి ? అత్తగారిమాటకి సమాధానం చెప్పింది. అంతే. చెప్పి, తర్వాత పశ్చాత్తాపపడింది.

‘ఇక్కడ కూచున్నావు. ఇక్కడ నిలబడ్డావు. ఆ పని చేశావు. ఈ పని చేశావు కాదు.’ ఇలాంటి మామూలు సాధింపుకాదు, కల్పకమ్మ గారిది. కోడలు నలుపనికాదు; పనిపాటలు చేతగానిదనికాదు; చదువు సంధ్యలు లేనిదనీగాదు ఆవిడ అసంతృప్తి సత్యవతిది సువర్ణచ్చాయ, పుట్టింట ఆటపాటలే గాని పనిపాటలు నేర్చుకోనిమాట నిజమే. ఐతేం, అత్తంట అడుగుపెట్టిననాటినుంచే పనిలో శ్రద్ధచూపింది. ఆమాటకొస్తే, అత్తంట కూడా ఆమెకు పనేలేదని చెప్పాలి. ఆమెకేగాదు కల్పకమ్మ గారికేలేదు. వీనుంటే సంపన్నులు వాళ్ళు. రాఘవయ్యగారు ప్లీడరిలో రెండు చేతులా ఆర్చిస్తున్నారు పిత్రార్జితమే యాభై యక గాల పల్లముంది వారికి. తోటలున్నాయింకా. కల్పకమ్మ దర్దా కనపర్చాలన్న తరిహాలో మనిషిగనక సీతన్నను వంటకు పెట్టింది. సీతన్న గాక తోటవాడున్నాడు. దాసీమనిషి మాట చెప్పనక్కర్లేదు. అందుచేత ఆవిడికిగాని సత్యవతికిగాని ఆ యింట్లో చెప్పతగ్గ పనేలేదు. ఐతే ఇంక కల్పకమ్మగారు ఎందుకూ కోడల్ని సలపటం ?

కల్పకమ్మ క పరాని కొచ్చినప్పట్నుంచీకూడా, ‘నాకు కొడుకులే పుట్టాలి’ అని బ్రహ్మాని కోయకుంది. ఆమెకు జడిసో, మరెందుచేతనోగాని బ్రహ్మదేవుడు ఆమెకు కుమారుణ్ణే ప్రసాదించాడు. ఆ పిల్లవాడికి మోసాన రావని కేరెట్టుకుంనావిడ మోహనుడు ఎదిగి వస్తుచేసికొద్దీ అందగాడై

పేరుకు తగ్గవా కనిపించుకున్నాడు. చమపలా అంతపెద్ద లెక్కానికి రాకపోయినా యేటేటా ప్యాసవుతూవచ్చాడు. ఐశ్వర్య తోబాటు చదువు కూడా ఉంటేనే మంచి కట్నంతో పెళ్లికూతురు పసుందని కల్పకమ్మగారు మొదటినుంచీ ప్లానువేసి, ప్రయవేలు చెప్పించి, అతడు ఢేయిలవకుండా చూసింది.

మోహనుడు సూగలు ఢేవలు చదువుతూన, పట్టుంచి పెళ్లి సంబంధాలాచేసి. వాళ్ళు ఇస్తామన, కట్నంకానుకల జాబితా వినేసి, తనకి చాలా తక్కువని తోచి, 'మావాడింకా పెళ్లిచేసుకోనంటున్నాడని చెప్పి పంపేది. ఆవిడ అభిప్రాయం ఏమిటో ఈ విధంగా ఏ కన్యాప్రదాతకి అంతుచిక్కలేదు. మోహనుడు ఇంటరులోకి వచ్చాడు. బి. ఏ. లోకి వచ్చాడు సంబంధాలు వస్తూనే ఉన్నాయి. ఒకళ్లకన్న ఒకళ్లు క్రమంగా హెచ్చుకట్నం ఇస్తామనే అన్నారు. ఐనా ఆవిడ అనుకున్న స్థాయికి వాళ్ళు రాలేదు. అంచేత, 'మోహనుడింకా పెళ్లి కిష్టపడడు.'

ఆ ఊళ్ళోనే అంటే నెల్లూరులో భానోజీరావుగారు జడ్డి. ఆ జడ్డి గారి కొకనాడు పెద్దాపురంనుంచి ఒక జాబు వచ్చింది. 'మీ ఊళ్ళో పెళ్లి కొడుకు లెవరైనా ఉన్నారా!' అని వాకబుచేస్తూ, బాల్యస్నేహితుడు పురుషోత్తం రాశాడు. జడ్డి సమాధానంలో రాఘవయ్యగారి కొడుకుమాట రానూ, 'కట్నం విషయంలో నీ కందుబాటులో ఉండదేమో మరి' అని చేర్చారు. ఈ జవాబు అందటంతోనే పురుషోత్తం స్వయంగా బయల్దేరివచ్చి చాటుగా పెళ్లికొడుకుని చూచి తృప్తిపడి, 'జడ్డి గారితో, 'భానోజీరావు, ఈ సంబంధం నువ్వెలాగైనా మాకు నిశ్చయం చేసిపెట్టాలి' అని పట్టు బట్టాడు. 'మూడువేలదాకా ఇస్తామంటూ వచ్చినవాళ్ళనికూడా పంపేశారుట!' అన్నాడాయన. 'ఎంతైనా ఇస్తాను. పిల్ల నుఖపడుతుంది. నీకు పుణ్యముంటుంది. కుడర్చిపెట్టు' అని పురుషోత్తం బ్రతిమాలాడు. భానోజీ రావుగారికి అశ్చర్యంవేసింది పురుషోత్తం ఆయనెరుగున్నంతమట్టుకి అట్టే అసిపరుడుకాడు. 'ఎంతైనా ఇస్తానంటున్నారు. దరిమిలాను బాగా సంపాదించాకన్నమాట' అనుకున్నాడు. రాఘవయ్యగారితో ఆయనా కల్పకమ్మగారితో ఆయన భార్య పురుషోత్తం కూతురుమాట చెప్పారు. పెళ్లి కూతురు ఘోటో చూపించారు. వాళ్లకి సత్యవతి వచ్చిందనటంతోనే, 'మీ అభిప్రాయం ఏమిటో చెప్పండి' అన్నారు. 'అభిప్రాయానికేముంది

లెండి; మేం అడుగు కామా ఏమిటి? వారు ఇష్టపడ్డంత. వారి సరదాకొద్దీ  
 ఇవ్వటమే. ఇంతకీ మాకు కట్నంగావాలన్న పట్టుదలలేదు. కాని పుచ్చు  
 కోకుండా చేసుకుంటే పిల్లవాడికేదో లోపంఉండి, అయిందే చాలని చేసు  
 కున్నామేమో అని లోకులు అనుకుంటారు. అందుకోసంగాని... అని ఆరం  
 భించారు. ఆ తరువాత 'వారింత ఇస్తామన్నారు' 'వీరింత ఇస్తామన్నారు'  
 అని చేర్చారు. 'ఓను. వింటూనేఉన్నాను, మీకెంతకావాలో చెప్పి  
 య్యండి. సెటిల్ చేయిస్తాను' అన్నారు జడీగారు. జడీదంపతులు స్వయంగా  
 వచ్చి మొహమాటం పెట్టటంవల్ల. 'మీకే చెప్పండి. ఏస్తాలో?' అని  
 మళ్ళీ అని తప్పుకోటానికి మగపెళ్ళివారికి వీలేకపోయింది. రాఘవయ్య  
 గారు భార్యకేసి చూశారు. కల్పకమ్మగారు చెప్పేసింది. ఐదువేలు కట్నం  
 తతిమ్మ యేవేవో లాంఛనాలూను. పురుషోత్తం, 'ఇస్తాను' అన్నాడు.  
 'కొంచెం తగ్గండి' అని ప్రాధేయపడతా డనుకుంటూంటే పురుషోత్తం ఇలా  
 ఒప్పేసుకోడం భానోజీ దంపతులకి ఆశ్చర్యంవేసింది. రాఘవయ్య దంపతు  
 లకి 'తక్కువగా అడిగేశామన్నమాట' తొందరపడ్డాం! అని విచారం  
 వేసింది.

దరిమిలాన సత్యవతి - మోహనులకి పెళ్ళి అయింది. పురుషోత్తం అను  
 కున్న ప్రకారం, కట్నమూ కానుకలూ ఇచ్చేశాడు. అసుకోనివేవో ఇంకా  
 జరగలేదని పేచీలాచ్చాయి పెళ్ళిలో. ఆడపెళ్ళినారితరపున పెళ్ళికివచ్చిన  
 ముత్తయిదువ ఎవరో, వంగినకొద్దీ వంచుతోంది ఈ వియ్యపురాలు!" అంది,  
 ఆమాట కల్పకమ్మ చెవినిపడి, పెద్ద రభస జరిగింది. "ఒక్కగాని ఒక్క  
 కొడుకు. నా ముచ్చటలన్నీ తీర్చిదా?" అంటూ ఆమె నాగవిల్లినాడు  
 భోజనాలు లేకుండానే రై లెక్కించింది తనవాళ్ళని. "సత్యవతికూడా ఒక్క  
 గాని ఒక్క కూతురే మాకు. ఈవిడ మాకు తీర్చిన ముచ్చటలేమిటి మహా!"  
 అంది పిల్లతల్లి "ఊరుకో" అన్నాడు పురుషోత్తం.

క్రమంగా సర్దుకుంటారునున్నాడు పురుషోత్తం. సర్దుకునేవేగాని,  
 కల్పకమ్మగారికి తమ వియ్యంకుడి రహస్యం తెలిసి అతడు చేసిన త్యాగానికి  
 మెచ్చుకోటానికి బదులు ఆమెకు ఆగ్రహం ఎక్కువైంది. పురుషోత్తానికి  
 అంతాకలిపి పుట్టెడు భూమికన్న ఎక్కువలేదు. అందులో ఆరెకరాల  
 ఖండం తొమ్మిదివేలకు అమ్మేసి, ఐదువేలు కట్నంక్రిందా ఖర్చుపెట్టాడు.  
 ఆయన అనుకున్నదేమిటంటే, సత్యవతి ఒక్కరే కూతురు. దానికి మంచి

సంబంధంచూసి పెళ్ళిచేస్తే ఇంక తనూ తన భార్యగా? తన సంపాదనతో కాలం గడిచిపోతుంది. ఉన్న భూమి అమ్మేస్తేమాత్రమేం, గొప్ప సంబంధం వచ్చినప్పుడు? ఈ ఉద్దేశంతో అతడు సాహసించాడు. కల్పకమ్మగారు, "వీళ్ళు సామాన్యులు, మేం అడిగినదంతా ఇస్తామని వప్పుకోటంలా ఎవరో గొప్పవాళ్ళనుకుని మోసపోయాం. మాకు ద్రోహంచేశారు" అనుకోడం మొదలైంది.

దీనికితోడు మరో మూణ్ణలకి మోహనుడి క్లాసుమేటు కాళీపతికి పెళ్ళి అయింది. కాళీపతి మోహనరావుకన్న ఓచాయు తక్కువ రాఘవయ్యగారి ఆస్థిశన్నా వాళ్ళది ఏమాత్రమో తక్కువే. ఐనా కాళీపతికి ఎక్కువ కట్నం వచ్చింది. ఆడపెళ్ళినా రెవరో జమీందార్లుట. అమాంబాపతులు పది వేలదాకా మాట్టజెప్పారు. అక్కడితో ఆగిందా? వాళ్ళది నుయ్యి, కాళీపతిది చేదాను! కల్పకమ్మకి మరూ దుగ్గగాఉంది. 'ఏంకొంప మునిగిపోయిందని నేనిలా తొందరపడం? ఆ జడ్డిగారిమూలాన ఇలా బోల్తాపడిపోయాను. మనవాడికి పెళ్ళి అయిపోయిందని తెలిసి కాళీపతిని చూసుకున్నారగాని, లేకపోతే ఆ జమీందార్లు మనగుమ్మం ఎక్కవలసిన వాళ్ళేగా! కళ్ళు మూసుకుని గోతులో పడిపోయాను!'

పురుషోత్తం మరొక్క యకరం అమ్మేసి కల్పకమ్మ దర్జాకి లోపం రాకుండా ఉండేఫక్కిలోనే సారపెట్టి సత్యవతిని అత్తింటికి పంపాడు. కాని కాళీపతి పెళ్ళాం దానికి రెట్టింపు సారతెచ్చింది. దాన్ని తల్చుకుంటూ కల్పకమ్మ 'ఎండుగులనారు ఎండుగుల ఎంబెట్టుకుంటే ఎలుక నోక ఎండ బెట్టుకుందిట! చూడండి మా వియ్యాలారు పెట్టారు సార! అని గుమ్మం లోకి వచ్చినావిడతో అనేసింది. ఆ వచ్చినావిడ, 'వారిది మయ్యి, మీది చేదాను! ఆప్పుడే ఏనుయిందిలెండి' అన్నది. కల్పకమ్మ 'ఆ మయ్యి పెళ్ళి నాడే ఎండిందమ్మా' అంటూ, తనకు జరిగిన 'మోసం' 'ద్రోహం' వెళ్ళబోసుకుని కంటతడిదాకా తెచ్చుకుంది.

సత్యవతికి అత్తింట మరేకవ్వంలేదు. కాని మనస్సు సున్నితమైన పిల్లలకి ఆమాత్రం చాలు మధనపడ్డానికి. 'మా నాన్న ఎంత తెలివితక్కువ పని చేశాడు! నాకోసం చూసిన సంబంధాలలో పుట్టెడు భూమి ఉన్నవాళ్ళెందరో ఉన్నారు. ముందు ముందు ఈయన పుట్టెడు భూమి కూడా తనుకే

కస్తుందిగదా అన్న ఆశకొద్దీ వాళ్లంతా వేరే కట్టుమడక్కుండా ఈ సంబంధం నిశ్చయంచేసుకోవటానికి ప్రయత్నించారు. నాన్న వాళ్ళని కాదని ఈ జమీందారీ సంబంధానికి ఎగబాకి భంగపడ్డాడు. భూమి అంతా నాకోసం తెగవమ్మి, రక్కాడితేనేగాని డొక్కాడదనే సితిలాకి తెచ్చుకున్నాడు. ఇదంతా 'మోసం' 'క్రోహం'కింద బిపోయింది వీళ్ళకి.."

కాశీపతి ఆనాడు మోహనుడికోసం వచ్చాడు. బేజరు సూటూ, బంగారపు రిస్తువాచీ వగైరాలన్నీ అతగాడికి వన్నెదెచ్చాయి. అవన్నీ 'అత్తగారిచ్చినవే' అని కల్పకమ్మ ఊహించుకుని మెల్లిగా ప్రారంభించింది. ఇరుగావిడో పొరుగావిడో ఆ సాధంపు వినటానికీ, మధ్యమధ్య ఓ పుల్ల వెయ్యటానికీ ఎదురుగా వున్న దేమోఅంటే ఎవరూలేరు. సత్యవతి ఒక్కరే ఆ గొణుగు వింటూంది. వినాలనేగా ఆవి అంటూన్నదీని! కొంతసేపటికి కాశీపతితో మోహనుడు బయటకు వెళ్లిపోయాడు. ఇంక అత్తగారి గొణుగు ఆగుతుందనుకుంది సత్యవతి. కాని స్థాయి ఎక్కువైంది. 'నిర్భాగ్యుల్ని ఎవరు బాగుచెయ్యగలరు? నిక్షేపంలాంటి సంబంధం బారెడు దూరంలా ఉందని తెలుసుకోలేక తొందరపడి గోతిలో పడ్డాను' అంది కల్పకమ్మ.

సత్యవతికి తానేం చేస్తూన్నదీ వొళ్ళు తెలియలేదు. చరచరా అత్తగారి ఎదటకొచ్చి, 'ఎన్నాళ్ళీ అసంతృప్తి? అలాంటి నిక్షేపపు సంబంధమేదైనా ఇంకొకటి ఉందేమో చూడండి!' అంది. భూదేవే కంపించింది! కల్పకమ్మ కూలపడింది. కాని ఇట్టే సర్దుకుని, కళ్ళనిప్పులు రాలుస్తూ, "ఏమిటి అన్నావు? మరొక సంబంధం చూడనా? నేను తలుచుకుంటే చూడలేననేనా? ఒకటికాదు పది పెళ్లిళ్లు చెయ్యగలను నా కొడుక్కి. ఏమనుకుంటున్నావో? 'మన అదృష్టంకొద్దీ ఈ పంచను చేరుకోగలిగేం' అని సంతోషిస్తూ ఊరుకోక నన్నే ఎదిరిస్తావా? కఫ్డార్. ఏమనుకున్నావో!" అని ఉరిమింది. వంటచేస్తూన్న సీతన్న 'ఏమిటి చెప్పా?' అనుకుంటూ అక్కడి కొచ్చాడు. సత్యవతి గజలాకి పయగెత్తి, పరుపుమీద పడి వెక్కి వెక్కి యేడ్చింది.

ఆరాత్రి సత్యవతి భోజనం చెయ్యలేదు. మోహనుడి కాసంగతి తెలియలేదుకాని, అలా ఉన్నావేం? అని అడిగాడు. ఆపిల్ల, వెక్కి వెక్కి ఏడిచింది మళ్ళీ అతడు ఆశ్చర్యపోతూ, 'ఏమిటే!' అన్నాడు. ఆమె దుఃఖం

ఆపుకుంటూ, "ఏమండీ, మీ అమ్మ మీరగాని మళ్ళీ వెళ్లి చేస్తానంటే మీరు వప్పుకోరుకదా?" అంది. అతడు నిరాశతో, ఆమెను తన కాలి లోకి తీసుకుని ప్రేమతో, "ఏమిటి ఈ నా స్నేహంకా?" అన్నాడు. ఆమె మరి మాట్లాడలేదు. తనకింక భయంలేదన్నట్లుగా అలాగే నిద్రపోయింది.

ఆ మర్నాడు సీతన్న వంటకిరాశేడు. అతనిస్థానే అతనితల్లి గవరమ్మ గారొచ్చింది. "ఏనమ్మా, నువ్వొచ్చావు?" అంది కల్పకమ్మగారు.

'మా సీతయ్య అత్తవారింటికి వెళ్ళాడండీ. రేపు నాయంత్రాని కొచ్చేస్తాడు.'

'ఏం. ఎందుకు? కోడల్ని పుట్టింటికి పంపించానా?'

'లేదండీ. కోడల్ని తీసుకురావటానికే వెళ్ళాడు.'

ఆ మాట వినేసరికి కల్పకమ్మకి, లోపల గదిలో ఉండి వింటూన్న సత్యవతికీసాడా ఆశ్చర్యంవేసింది. కల్పకమ్మగారు, 'తీసుకురావటానికంటా వేమిటి? మొన్న నేగామీ కాశమ్మ మాయింటికొచ్చి వెళ్లింది!'

'నిజమేనండీ. నాఖర్మకొద్దీ నాకూ దానికీ తగువొచ్చింది. ఏమీలేదు అది ఒక పాపరుడబ్బా కొంది. అది నిన్న నా కంటపడింది. 'బోలెడు డబ్బోసి మనకెందుకే ఈ పాపరు?' అన్నాను. వెద్దదాన్ని అంటే అన్నా నని ఊరుకోవచ్చా? 'మధ్య నీ బోడిపెత్తనమేమిటి? నా ఇష్టం?' అని చంపమీద కొట్టినట్లు చెప్పింది. చెట్టంతమనిషిని నన్నిలాగ అందీ అనటంతో నాకు 'చక్ర'మని, నేను దానిజుట్టు కాస్త పట్టుకున్నమాట నిజమే అను కొంది. ఏతేం, పడుచుదేమా అని ఒక్కతోపు తోనేసరికి వెలకితలా పడి పోయాను. సర్దిగా ఆ సమయానికి మా సీతన్న రావటం, చూడటం జరిగి, నేను 'వొద్దురా అని. అడ్డపడ్డా వినక దాన్ని రెండు వేశాడు. అంతే. ఈవేళ తెల్లవారి చూసుకున్నాం, కాశమ్మ ఇంట్లోలేదు. పుట్టింటికి పోయిం టుంది లెండి.'

సత్యవతి అంతా వింటూనేఉంది. కాశమ్మకి తనే ఆ పాపరుడబ్బా ఇస్తా! 'చిలిపితవంకాకపోతే కొన్నానని చెప్పటమేమిటి వెర్రపిల్ల! పని వేగో ముప్పుతెచ్చుకుంది కావమ్మ' అనుకుంది. ఇంతలో కల్పకమ్మ మాటలు వినపడ్డాయి.

‘అంచేత నీ కొడుకు దానికోసం వెనకాలే పరుగెత్తడన్నమాట! అందుకే దానికి లోకువై ఆడింది అటా, పాడింది పాటా చేస్తోంది. కొన్నాళ్లు రుకుంటే రోగం చప్పగా కుదిరి వాళ్ళే తీసుకొచ్చి దిగబెడుతురుగా?’

‘దిగబెట్టరమ్మా. అలాంటి రకంగాదు వాళ్ళు. మా వియ్యపరాలు దీనికి మద్దతు గనకనే ఇది ఇలా వేపుగుతింటోంది మమ్మల్ని.’

‘అలాగా, నీకు చేతగాదన్నమాట. ‘దిగబెట్టటం’ అని వాళ్ళు అన్నారూ అంటే, ఆ మర్నాడే మరొక రెనుమాసి నీ కొడుక్కి పెళ్లిచేస్తే సరి. దానితో పిల్లలొగం తల్లిలొగంకూడా చప్పగా కుదురుతుంది!’ అంది కల్పకమ్మ.

సత్యవతి వళ్ళు ఝల్లుమంది! ఎంత ఘోరంగా చెబుతోంది సలహా! ‘స్త్రీకి శత్రువు స్త్రీయే’ అంటే ఇదే కామోసు!... గవరమ్మ సమాధానం వినబడుతోంది. ‘అమ్మా, కల్పకమ్మ గారూ, మీరు చెప్పినది సబబుగానే ఉందిగాని, మావాడికి మళ్ళీ పెళ్లిచెయ్యాలి అంటే అంత పైపెనడందా? మీ యింటా మీ యింటా నొఖరీచేసి కూడబెట్టిన తొమ్మిదివందల రూపాయలూ పట్టుకెళ్లి ఆ బ్రహ్మయ్య చేతిలో పోస్తేనేకానీ ఈ పెళ్లి అయింది కాదు. ‘మళ్ళీ పెళ్లి’ అంటే డబ్బేదీ!’

సత్యవతి వింటూ మనస్సులో, ‘కాశమ్మ కాపరానికి పరవాలేదన్నమాట. ఆ పిల్ల వీళ్ళకి కష్టాతిం గనక వదులుకోలేరు’ అనుకుంది. కాశమ్మకు సాగినట్టు తనకుమాత్రం సాగదు. తన అత్తగారికి డబ్బున్నది. తలచుకుంటే ఎంత పనిబనా చెయ్యగలదు. కక్కినకూటికి వడిపట్టి, పిల్లమీద పిల్లల్ని ఇచ్చేవాళ్ళా ఉన్నారు. ఎందుకైనా మంచిది. తను జాగ్రత్తగానే ఉండాలి’ అనుకుంది.

